

**Atención:**

¡Estas instrucciones de funcionamiento deben leerse y observarse antes de empezar a usar la pistola!

## **Medidas importantes en el uso de armas:**

¡Todas las armas de fuego son objetos peligrosos, deben usarse y guardarse con la mayor precaución!

Incluso una arma descargada debe considerarse siempre como si estuviese cargada. No poner nunca el dedo en el gatillo, excepto cuando realmente estemos efectuando un disparo. Asegúrese que la pistola esté apuntando siempre hacia la dirección correcta. Únicamente el estado impecable del arma garantiza la seguridad.

**Las armas deben guardarse fuera del alcance de personas no autorizadas, en especial niños y jóvenes.**

# CONTENIDO

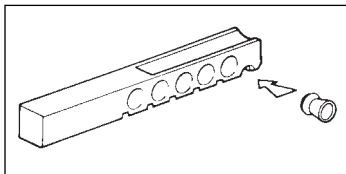
1	Datos técnicos .....	70
2	Llenando el cargador .....	71
3	Amartillar, insertar el cargador .....	72
4	Extraer el cargador (descargar) .....	73
5	Ajuste de las miras .....	74
5.1	Mover o cambiar el punto de mira.....	74
5.2	Ajuste del alza .....	75
5.3	Reajustar las miras.....	75
6	<b>Ajuste del gatillo.....</b>	<b>76</b>
6.1	Ajuste de la lengüeta del gatillo .....	76
6.2	Ajustes del tope del gatillo.....	77
6.3	Ajuste de la fuerza de arrastre del gatillo .....	78
6.4	Ajuste del primer recorrido .....	79
6.5	Reemplazar el sistema del disparador.....	80
7	<b>Reajuste de la empuñadura .....</b>	<b>81</b>
8	<b>Cambio y relleno de la botella de aire comprimido .....</b>	<b>82</b>
9	<b>Limpieza y mantenimiento .....</b>	<b>83</b>
10	<b>Cláusulas de garantía .....</b>	<b>83</b>
11	<b>Lista de piezas de repuesto .....</b>	<b>85</b>

# 1 DATOS TÉCNICOS

Calibre .....	4,5 mm (.177)
Altura total del arma .....	148 mm
Longitud total del arma.....	398 mm
Ancho total del arma (sin cargador) .....	50 mm
Peso total del arma.....	ca. 1050 g
Longitud de miras .....	ajustable desde 307 mm ..... hasta 350 mm
Punto de mira .....	punto frontal intercambiable
Alzas .....	alzas regulables desde 2 mm ..... hasta 7 mm
Longitud del cañón .....	235 mm
Presión máxima de llenado.....	200 bares

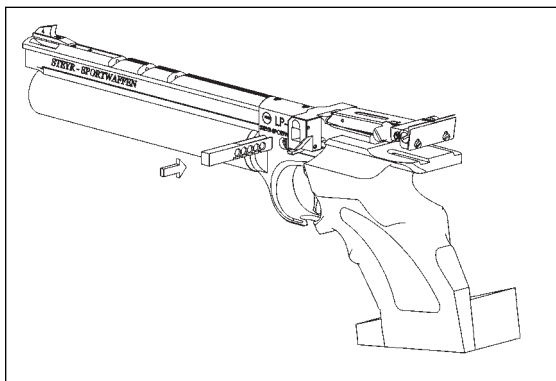
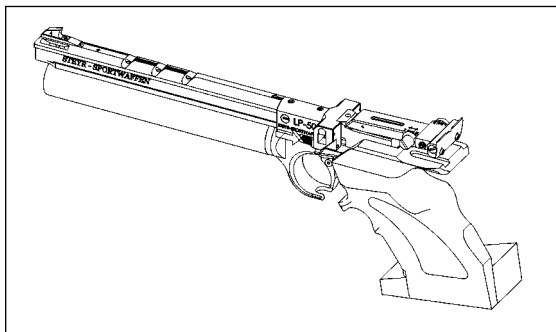
## 2 LLENANDO EL CARGADOR

Colocar los balines de uno en uno, como se muestra, dentro de los agujeros, de tal manera que el balín esté completamente dentro del cargador.



### 3 AMARTILLAR, INSERTAR EL CARGADOR (CARGAR), DISPARAR

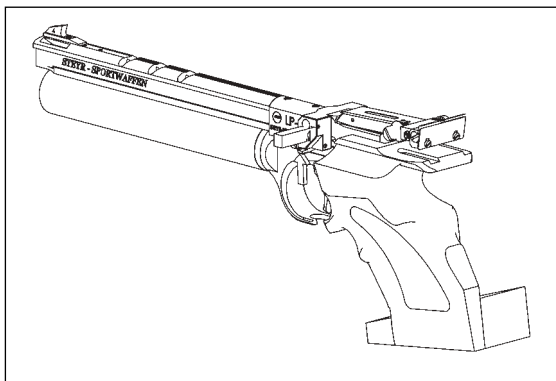
Amartillar el sistema empujando la corredera izquierda y derecha simultáneamente hacia atrás con el dedo pulgar e índice. El cargador puede insertarse cuando la pistola está amartillada. Es imposible insertar el cargador de forma errónea porque la hendidura del cargador y el alojamiento del mismo, encajan perfectamente.



## 4 EXTRAER EL CARGADOR (DESCARGAR)

Después de efectuar los cinco disparos el cargador está vacío. El sistema está amartillado. Si la palanca del cargador, localizada en la parte inferior izquierda del alojamiento del cargador se presiona, el cargador puede extraerse.

El cargador también puede extraerse sin haberlo vaciado. Cuando presione la palanca que sujeta el cargador, asegure el cargador, ya que está bajo la presión de un muelle, y puede salir despedido.



## 5 AJUSTE DE LAS MIRAS

Los tornillos de ajuste deben girarse de la siguiente manera:

Tiros altos – girar el tornillo de ajuste de altura en dirección H

Tiros bajos – girar el tornillo de ajuste de altura en dirección T

Tiros a la derecha – girar el tornillo de ajuste lateral en dirección R

Tiros a la izquierda – girar el tornillo de ajuste lateral en dirección L

Un click del tornillo de ajuste lateral y de altura, a una distancia de 10 m, varia el impacto en 1,2 mm.

### 5.1 Mover o cambiar el punto de mira:

Después de aflojar el tornillo de sujeción del punto de mira, este debe moverse con mucho cuidado.



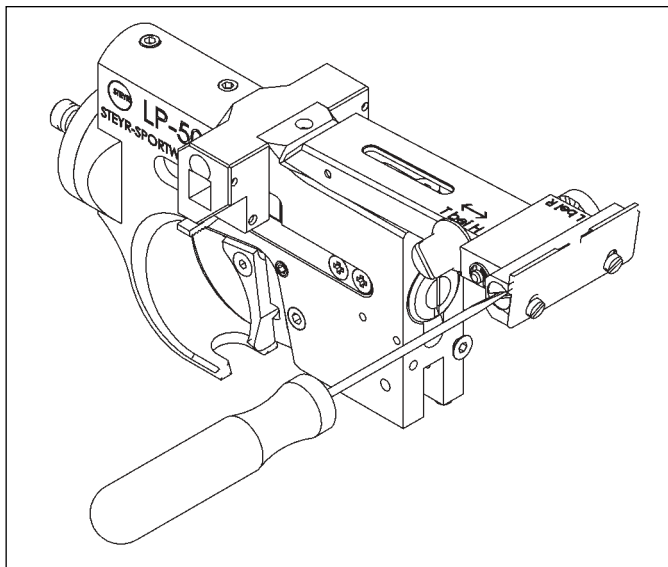
## 5.2 Ajuste del alza:

Girando los tornillos nº 79 u 80 el alza puede ajustarse desde 1,5 mm hasta 4,5 mm.

La profundidad del alza es ajustable desde 1,5 hasta 3,2 mm. Aflojando los tornillos de la placa trasera, moverla a la posición deseada y volver a apretar los tornillos.

## 5.3 Reajustar las miras:

Aflojando el tornillo, mover las alzas a la posición deseada y volver a apretar los tornillos.

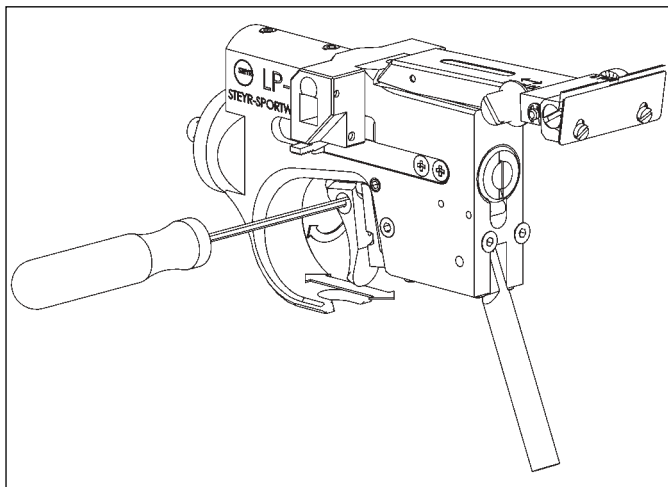


## 6 AJUSTE DEL GATILLO

**¡NOTA!** Antes de realizar cualquier cambio en el gatillo, asegúrese de que el arma ESTE DESCARGADA.

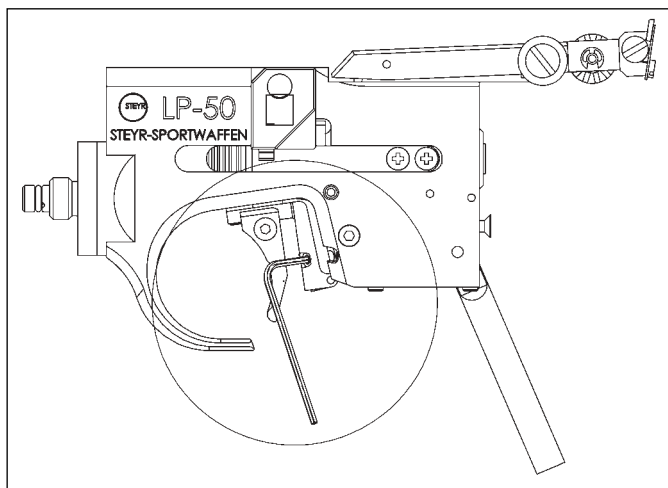
### 6.1 Ajuste de la lengüeta del gatillo:

Aflojar el tornillo de sujeción. Ahora la lengüeta puede moverse hacia la izquierda, hacia la derecha y longitudinalmente.



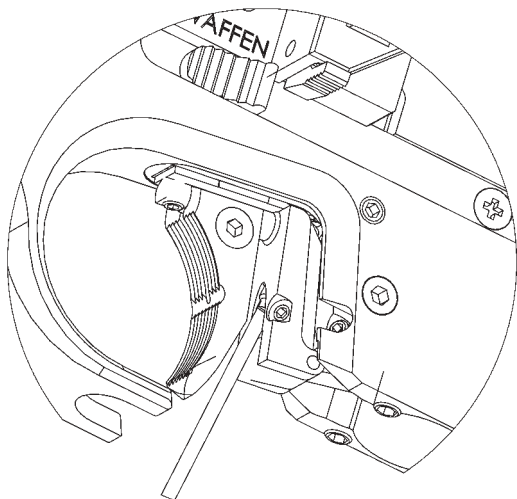
## 6.2 Ajustes del tope del gatillo:

Girando el tornillo en el sentido de las agujas del reloj, acortamos el "recorrido posterior" de la lengüeta del disparador después de realizar el disparo. Girando el tornillo en el sentido contrario al de las agujas del reloj alargamos el "recorrido posterior" de la lengüeta tras realizar el disparo.



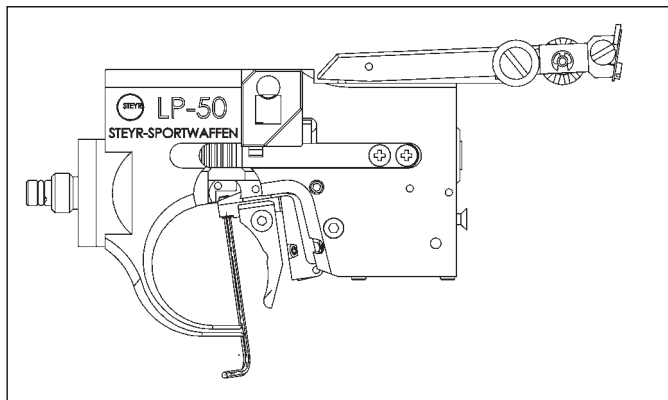
### 6.3 Ajuste de la fuerza de arrastre del gatillo:

Girando el tornillo en el sentido contrario al de las agujas del reloj, reducimos la fuerza de arrastre del gatillo. Girando el tornillo en el sentido de las agujas del reloj, incrementamos la fuerza de arrastre del gatillo.



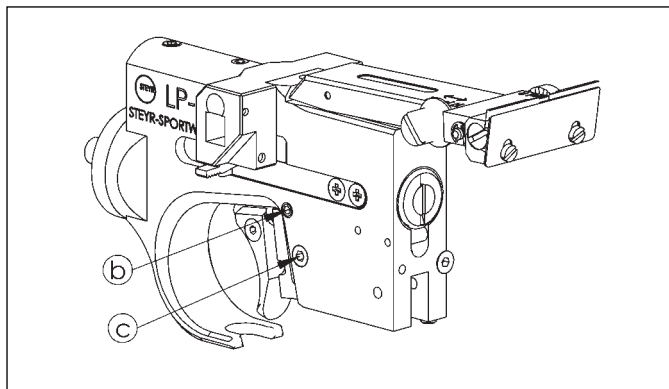
## 6.4 Ajuste del primer recorrido:

Girando el tornillo en el sentido de las agujas del reloj reducimos el recorrido muerto. Girando el tornillo en el sentido contrario al de las agujas del reloj, incrementamos el recorrido muerto.



## 6.5 Reemplazar el sistema del disparador:

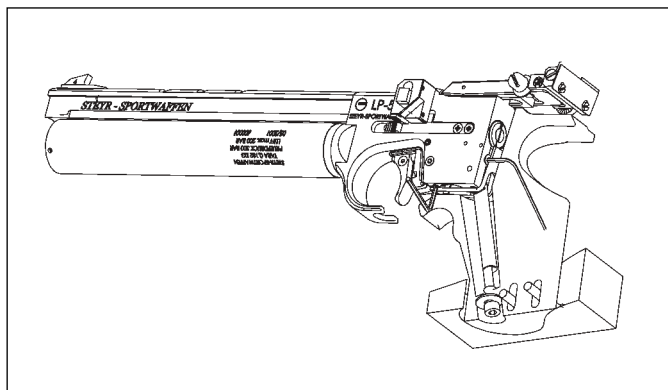
Quitar la empuñadura aflojando el tornillo de debajo de la misma. Quitar el tornillo prisionero. Quitar el tornillo pasante. Quitar el sistema completo del disparador del armazón. Con la corredera en la posición más atrasada, insertar el sistema del disparador dentro de la pistola y colocarlo contra la parte más alta del tope del armazón. Apretar el tornillo prisionero y el pasante.



## 7 REAJUSTE DE LA EMPUÑADURA

La empuñadura es ajustable y abatible en todas las direcciones gracias al sistema de la pistola, y puede adaptarse muy bien a la postura de tiro del tirador. Para ello, hay que quitar la empuñadura. El ajuste se realiza mediante los tornillos que se encuentran en la parte inferior y trasera del armazón.

**¡NOTA!** Los dos tornillos avellanados de la parte trasera del armazón, deben sobresalir siempre por lo menos 2,5 mm, para asegurar que el tornillo que regula la velocidad de salida del aire, no toque la empuñadura.



## 8 CAMBIO Y RELLENO DE LA BOTELLA DE AIRE COMPRIMIDO

Deben respetarse las disposiciones y las prescripciones legales del país correspondiente. Las botellas de aire comprimido deben ser inspeccionadas, exclusivamente por el fabricante, pasados 10 años. Por razones de seguridad el cargador a de extraerse antes de cambiar la botella de aire comprimido. La botella de aire comprimido puede desenroscarse y cambiarse en cualquier momento, incluso sin que esté vacía. Para realizar esto, el cliente debe tener cuidado.

**PRECAUCIÓN: No manipular la botella de aire comprimido ni la válvula. ¡Puede causar daños!**

La botella de aire comprimido carga a una presión máxima de 200 bares.

Para recargar la botella se procede de la siguiente manera:

- o colocando la botella de aire comprimido en una botella de recarga
- o colocando la botella de aire comprimido en una bomba manual
- o colocando la botella de aire comprimido en un compresor



## 9 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Con un uso normal, el arma funciona sin mantenimiento, y no necesita lubricación.

El único mantenimiento requerido, es, cada 1000 disparos, engrasar ligeramente con un lubricante especial (grasa de silicona libre de ácidos) ambas juntas tóricas del área de carga, y la junta tórica del vástago roscado del soporte de la botella de aire comprimido. Esto incrementará la duración de las juntas.

Para limpiar el cañón, disparar por el mismo algunos tacos de fieltro seco (sin engrasar).

## 10 CLÁUSULAS DE GARANTÍA

Si dentro del período de un año desde el día de la compra, se producen grietas o roturas en este arma, que puedan demostrarse que son atribuibles a fallos del material, nos comprometemos a la reparación gratuita de las partes defectuosas (excepto roturas o grietas en la empuñadura o juntas tóricas).

La garantía se presenta de tal forma que el arma o las piezas sueltas de la misma se sustituyen o reparan según nuestra decisión. **La garantía es válida solamente si se devuelve completamente cumplimentada e inmediatamente después de la compra del arma.**

**No se acepta ninguna reclamación por garantía de Steyr-Sportwaffen GmbH si:**

- a) el arma ha sido dañada o averiada debido a una fuerte violencia o a influencias del medio ambiente;
- b) en el caso de daños producidos por un manejo no adecuado, o a una falta de mantenimiento o de cuidado;
- c) el arma se repara o altera por cualquier persona o trabajador distinta a los autorizados por Steyr-Sportwaffen GmbH.

## **Reclamación por indemnizaciones y responsabilidad del producto:**

- No se aceptará la substitución por un daño directo o indirecto.
- Se excluye la obligación de substitución para los daños a los materiales, resultante de la ley de responsabilidad del producto BGBL 99/1988, así como las reclamaciones por responsabilidad del producto que puedan derivarse de otras disposiciones.
- El objeto de compra, ofrece únicamente el tipo de seguridad que puede esperarse de acuerdo con las normas de homologación, las instrucciones de funcionamiento e instrucciones del fabricante, así como cualquier otra información pertinente.

Las disposiciones presentes regulan de forma concluyente las relaciones legales con nosotros. Se excluye cualquier reclamación de mayor alcance, en particular para cualquier tipo de daño o pérdida causada mediante el arma o su uso.

## **Garantía de prestaciones de Steyr Sportwaffen:**

Nuestros cañones se fabrican según la tecnología más actual y empleando aceros para cañón de alta calidad. Nuestras armas son bien conocidas por sus extraordinarias prestaciones. Sin embargo, la precisión de tiro de un arma, depende de muchos otros factores; uno de los factores más importantes es la munición. No todos los cañones disparan cualquier munición con la misma "precisión".

Si sigue nuestras instrucciones, garantizamos que llevara a cabo extraordinarios resultados con su nuevo producto. Las reclamaciones por prestaciones deben efectuarse por escrito dentro de los 20 (veinte) días siguientes a la compra del arma.

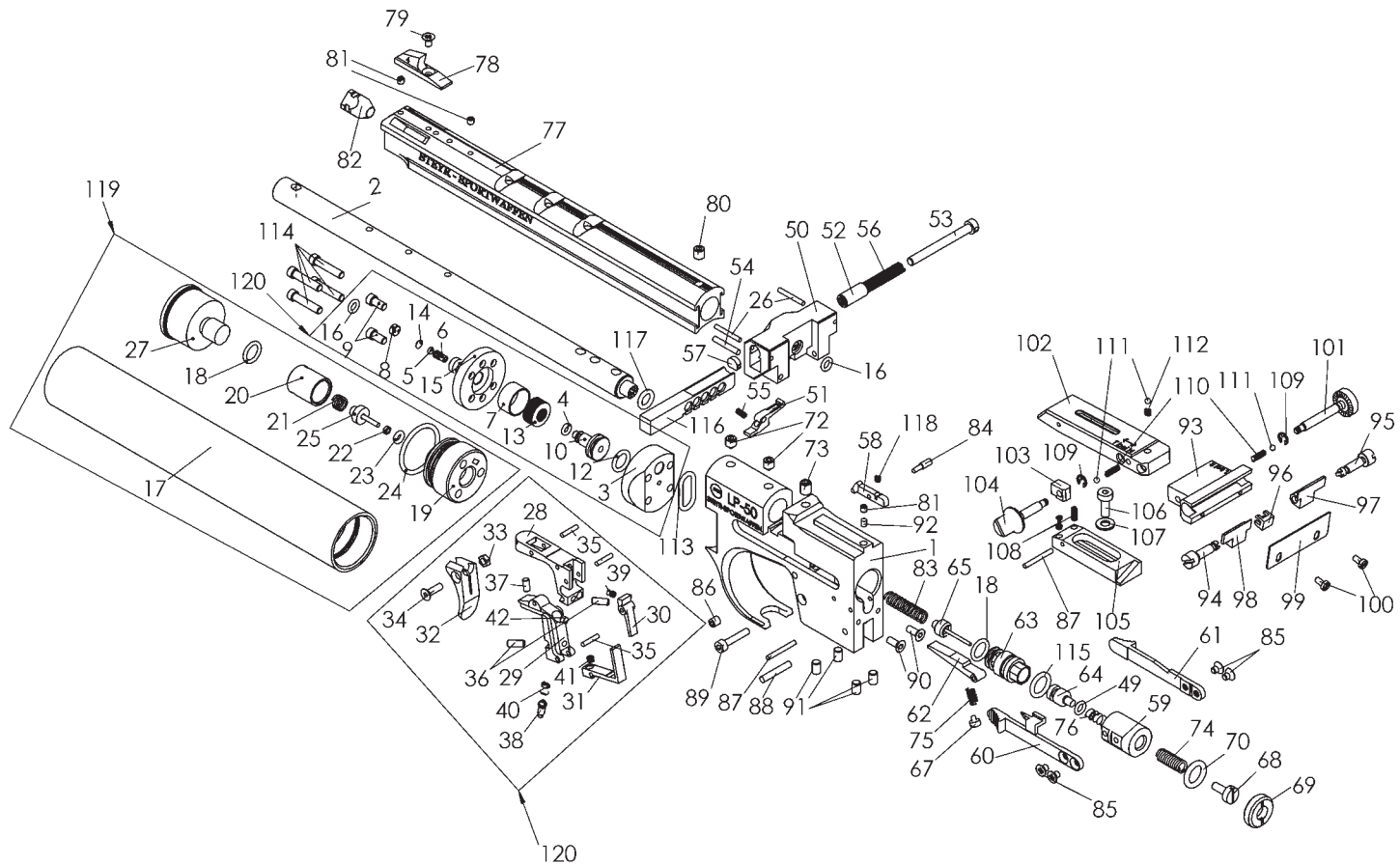
Para comprobar la precisión en un banco de pruebas, se recomienda fijar la pistola alrededor del guardamontes.

## 11 LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO LP 50

Pos	Denominacion
1	Carcasa
2	Cañón
3	Caja válvula reductora de la presión
4	Anillo abturador de sección circular
5	Anillo abturador de sección circular
6	Tornillo de ajuste válvula red. de la presión
7	Casquillo de guía
8	Contera de cobertura
9	Tornillo
10	Pistón
12	Anillo abturador de sección circular
13	Muelle de disco
14	Filtro
15	Alojamiento
16	Anillo abturador de sección circular
17	Cartucho
18	Anillo abturador de sección circular
19	Cuerpo de botella
20	Válvula de botella
21	Muelle de compresión
22	Anillo de apoyo
23	Anillo abturador de sección circular
24	Anillo abturador de sección circular
25	Tope móvil de la válvula de botella
27	Manómetro
28	Carcasa del gatillo
29	Soporte de la lengüeta
30	Palanca del gatillo
31	Palanca de interrupción
32	Lengüeta
33	Tuerca
34	Tornillo
35	Pasador cilíndrico
36	Pasador de rosca
37	Pasador de rosca
38	Tornillo de tracción hacia delante
39	Muelle de compresión
40	Muelle de tracción hacia delante

<b>Pos</b>	<b>Denominacion</b>
41	Muelle de compresión
42	Pasador de rosca
43	Empuñadura
44	Chapa de soporte
46	Peso empuñadura
47	Tornillo cilíndrico
48	Arandela
49	Anillo abturator de sección circular
50	Bloque del cargador
51	Fiador de cargador
52	Casquillo del muelle
53	Bloqueo del muelle
54	Pasador cilíndrico
55	Muelle
56	Muelle de compresión
57	Contera de cobertura
58	Muelle al bloqueo del cargador
59	Pieza de percusión
60	Corredera lateral izquierda
61	Corredera lateral derecha
62	Diente de disparo
63	Válvula de botella
64	Pistón
65	Carcasa válvula de trabajo
67	Tornillo
68	Tornillo de regulación
69	Tornillo carcasa
70	Anillo abturator de sección circular
71	Pieza de sujeción
72	Pasador de rosca
73	Pasador de rosca
74	Muelle de compresión
75	Muelle de compresión
76	Muelle de compresión
77	Camisa del cañón
78	Perdigón
79	Tornillo avellanado
80	Pasador de rosca
81	Pasador de rosca

<b>Pos</b>	<b>Denominacion</b>
82	Compensador cone
83	Muelle de compresión
84	Tornillo
85	Tornillo avellanado
86	Pasador de rosca
87	Pasador cilíndrico
88	Pasador cilíndrico
89	Tornillo cilíndrico
90	Tornillo
91	Pasador de rosca
92	Seguro
93	Soporte del alza y mira
94	Husillo, izquierda
95	Husillo, derecha
96	Abrazadera
97	Lámina del alza, derecha
98	Lámina del alza, izquierda
99	Placa de cobertura
100	Tornillo cilíndrico
101	Tornillo de regulación lateral
102	Cuna de la mira
103	Colisión
104	Tornillo regulación en altura
105	Lamina de la mira
106	Tornillo cilíndrico
107	Arandela
108	Muelle de compresión
109	Arandela de seguridad
110	Muelle del fiador
111	Bola
112	Muelle de compresión
113	Anillo abturador de sección circular
114	Tornillo
115	Anillo abturador de sección circular
116	Cargador
117	Anillo abturador de sección circular
118	Muelle de compresión
119	Recipiente del air a presión
120	Conjunto de disparo compl.



# LP-50

